

NOTE:
TO SWITCH ON THE UNIT, KEEP PRESSED THE ON/OFF BUTTON
FOR 1 SECOND.
TO SWITCH OFF THE UNIT, KEEP PRESSED THE ON/OFF BUTTON
3 SECONDS.

Hinweis: Um das Gerät einzuschalten, halten Sie gedrückt die ON / OFF Taste für 1 Sekunde. Zum Ausschalten des Geräts gedrückt halten die ON / OFF Taste für 3 Sekunden.

Antenne

Pour la réception en FM il y a une antenne FM incorporée (28) dont le câble est placé à l'arrière de l'appareil. Orienter le câble de manière à ce que la qualité de la réception soit la meilleure possible.

Pour la réception en MW les signaux sont interceptés par une antenne en ferrite incorporée. Pour que la réception soit la meilleure possible, il faut orienter l'appareil.

Réception FM en Stéréophonie et Monophonie

Quand un signal FM est intercepté, si l'on place le sélecteur de BANDES sur la position FM il est possible d'écouter la station émettrice en stéréophonie. L'indicateur FM Stéréo (19) s'allume.

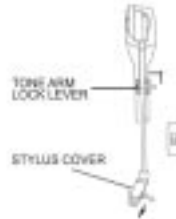
TOURNE-DISQUES**Préparation**

Ouvrir le couvercle de la platine Tourne-disques.

Ouvrir le couvercle du tourne-disques. Relâcher le crochet du bras de lecture

Dévisser la vigne de sûreté-transport poste sur le côté du supérieur du tourne-disques.

Débloquer le blocage du bras et enlever la protection de la pointe.

**Ecoute des Disques**

1. Placer le Sélecteur de Fonctions (31) sur la position PHONO.
2. Placer un disque sur la platine, au-dessus de l'axe central. Placer l'adaptateur EP au-dessus de l'axe central quand on veut écouter des disques EP 17cm.
3. Placer le bouton de sélection de la vitesse (24) sur 33, 78 ou 45 tours/minute, selon le disque.
4. Dégager le bras de lecture de son agrafe, et enlever le capuchon de protection de la pointe de lecture.
5. Soulever le bras de lecture à l'aide de la manette de levée du bras de lecture.
6. Placer le bras de lecture au début du disque ou au début d'une piste précise.
7. Baisser doucement le bras de lecture sur le disque à l'aide de la manette de levée du bras de lecture pour commencer la lecture de la piste.
8. A la fin du disque la platine s'arrête. Lever le bras de lecture et posez-le sur le support.
- 9 Pour arrêter le disque pendant la lecture, soulever le bras de lecture du disque et posez-le sur le support.

Remarques: Ne pas faire tourner et ne pas arrêter le disque manuellement.

Faire tourner ou heurter la platine tourne-disques sans avoir fixé l'agrafe au bras de lecture peut causer des dommages au bras de lecture.

Remettre le capuchon de protection sur la pointe de lecture quand l'appareil n'est pas utilisé.

LECTURE D'UN DISQUE COMPACT**● Pour commencer**

1. Tournez le sélecteur de fonction (26) afin de choisir le mode " CD/USB ".
2. Appuyez sur la touche "OPEN/CLOSE" (11) pour ouvrir le compartiment CD (10).
3. Insérez un CD avec la face imprimée orientée vers le haut et refermez le compartiment CD.
4. Le CD est chargé et l'écran LCD (18) affiche le nombre total de pistes et la durée totale de lecture.

● Mode lecture/pause/stop (play / pause / stop)

1. Appuyez sur la touche " PLAY/PAUSE/STOP " (2) pour lancer la lecture de la première piste.
2. Pour interrompre la lecture, appuyez une fois sur la touche " play/pause/stop "(2), le minuteur indiquant la durée de lecture va s'arrêter et clignotera sur l'écran LCD (18). Appuyez de nouveau sur la touche pour revenir en mode de lecture normale.
3. En mode lecture, si vous restez appuyés sur la touche " play / pause / stop "(2) pendant plus de 2 secondes, le système entrera en mode stop.

● Mode saut de piste/recherche avant ou arrière (skip/search up / skip/search down)

1. En mode lecture ou pause, si vous appuyez sur la touche "skip up" (3), l'appareil passera à la piste suivante, affichera le numéro de la piste et restera en mode lecture ou pause.
2. En mode lecture ou pause, si vous appuyez sur la touche "skip down" (3), l'appareil reviendra au début de la piste en cours, affichera le numéro de la piste initiale et restera en mode lecture ou pause.
3. Après l'étape 2, en appuyant de nouveau sur la touche "skip down" (3), l'appareil reviendra à la piste précédente et restera en mode lecture ou pause.
4. Si en mode lecture de CD/MP3 vous restez appuyés sur la touche " skip up/down " (3), la fonction avance rapide ou retour rapide sera activée. Pour la désactiver, il suffit de relâcher la touche.
5. Appuyez sur la touche +10 ou -10 (telecommande) pour avance rapide des 10 pistes.

CRITÈRES DE FORMAT DE PISTE MP3/WMA REQUIS:

- Débit binaire MP3: 32 kbps~256 kbps et débit binaire WMA: 32 kbps ~ 320 kbps
- La lecture du disque MP3 dépend de la qualité de l'enregistrement et de la méthode d'enregistrement du disque. De plus, la durée de la recherche pour un disque MP3 est supérieure à celle d'un CD normal à cause de la différence de format.

REMARQUE: POUR METTRE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL, maintenir enfoncée la touche ON / OFF enfoncée pendant 1 seconde. COUPER LE DISPOSITIF, maintenir enfoncée la touche ON / OFF 3 SECONDES.

MODERÉPÉTER/LECTURE ALÉATOIRE


En appuyant sur la touche PLAY MODE (5) avant ou pendant la lecture, il est possible de répéter la lecture d'une piste, d'un dossier (MP3 uniquement) ou de toutes les pistes. Chaque pression change la modalité de lecture comme suit:

POUR CD

(1) REPEAT 1 → (2) REPEAT ALL TRACK → (3) RANDOM → (4) OFF MODE

FOR MP3/WMA DISC

(1) REPEAT 1 → (2) REPEAT 1 FOLDER → (3) REPEAT ALBUM
 (4) RANDOM ← ← ← ←



- Répéter la lecture (Repeat play)


Cette fonction permet de répéter la lecture des pistes ou des dossiers désirés.

- Lecture aléatoire (random play)

Cette fonction permet d'activer la lecture aléatoire de toutes les pistes ou des pistes d'un dossier.

PROGRAMMATION D'UN CD

Il est possible de programmer jusqu'à 20 pistes pour la lecture d'un CD ou 99 de fichiers MP3 dans un ordre quelconque. Avant de procéder à la programmation, assurez-vous que le système se trouve en mode stop:

1. Activez le mode CD/USB et interrompez la lecture du CD.
2. Appuyez sur la touche "PLAY MODE", "P" s'affiche sur l'écran LCD (18). Le numéro de programme et les numéros de piste pour la programmation seront également visibles.
3. Sélectionnez une piste désirée en appuyant sur la touche SKIP  (3/4).
4. Appuyez sur la touche "PLAY MODE" pour mettre la piste en mémoire.
5. Si nécessaire, répétez les étapes 3 et 4 pour mettre en mémoire des pistes supplémentaires.
6. Lorsque toutes les pistes ont été programmées, appuyez sur la touche "PLAY/PAUSE" (5) pour lire le disque dans l'ordre paramétré.
7. Pour effacer le fichier programmé, appuyez sur la touche "STOP".

LECTURE DE PISTES MP3/WMA PAR L'INTERMÉDIAIRE D'UN DISPOSITIF USB

Le système est en mesure de décoder et de lire tous les fichiers MP3 /WMA sauvegardés dans le dispositif de stockage grâce à la connexion au port USB.

1. Positionnez le sélecteur de fonction (26) sur CD/USB.
2. Insérez à fond le dispositif USB, bien droite et sans la plier, en suivant la direction de la flèche reportée.
 - I Le fait de connecter le dispositif USB dans le mauvais sens pourrait endommager le système ou le support de stockage (USB). Vérifiez le sens avant d'effectuer le branchement.
3. Le système commencera à lire automatiquement le dispositif de stockage après la connexion, l'écran LCD (18) affichera le nombre total de fichiers MP3/WMA.
4. Répétez la même procédure de lecture, décrite ci-dessus, que pour le disque CD/MP3.

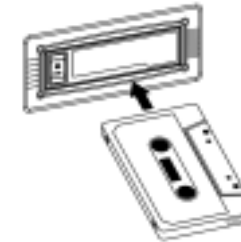
FONCTION CASSETTE

COMMANDES

Lecture cassette:

Positionnez le bouton fonction (30) sur le mode "TAPE"

L'appareil commencera la lecture automatiquement après que la cassette a été insérée.



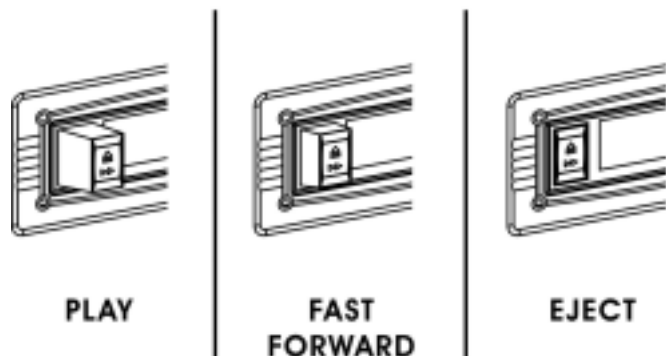
Bobinage en avant:

Appuyer à moitié sur la touche "BOBINAGE EN AVANT/EJECTION CASSETTE" (33) pendant la lecture. La bande sera bobiné à haute vitesse.

Appuyer légèrement sur la touche "BOBINAGE EN AVANT/EJECTION CASSETTE" (33) pour retourner à la lecture normale.

Arrêt et Ejection:

Appuyer à fond sur la touche "BOBINAGE EN AVANT/EJECTION CASSETTE" (33) et la cassette sera éjectée.



ENCODAGE D'UN CD/DISQUE 45/33/78 TOURS EN FICHER MP3

Le système est en mesure d'encoder un CD normal ou un disque 45/33/78 tours au format MP3 et de l'enregistrer dans le dispositif de stockage par l'intermédiaire de la connexion au port USB.

A) ENCODAGE D'UN CD

I) Encodage d'une piste

1. Lancer la lecture normale de la piste du CD que vous souhaitez encoder et mémoriser,
2. Appuyez sur la touche " RECORD "(9) deux fois pendant la lecture de la piste désirée, l'écran affiche " **REC** ". L'encodage est en train de se conclure.
3. Pressez la touche STOP pour interrompre l'enregistrement.

II) Encodage d'un disque

1. Insérez un CD avec la face imprimée orientée vers le haut et refermez le compartiment CD.
2. Une fois que le disque est chargé, appuyez sur la touche " RECORD "(9) deux fois. L'écran affiche " **REC** ". L'encodage est en train de se conclure.
3. Une fois le processus d'encodage terminé, l'unité interrompt la lecture automatiquement.

REMARQUE:

- La vitesse d'encodage est 1:1 et dépend de la durée de lecture actuelle de la piste du CD
- Le système crée un dossier " AUDIO " et enregistre la piste dedans.
- Le format d'enregistrement prédéfini le suivant: débit binaire MP3: 128 kbps, fréquence d'échantillonnage : 44.1khz
- Aucun titre de piste de sera enregistré en mode encodage
- Pour interrompre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur la touche " RECORD ".
- L'enregistrement sera terminé uniquement si la piste a totalement été encodée. Si le processus d'encodage est interrompu, la piste ne sera ni encodée ni mémorisée dans le dispositif USB.

III) COPIE D'UN FICHER MP3/WMA

Si vous insérez un disque MP3/WMA au lieu d'un CD, en appuyant sur la touche " RECORD "(9), le système va copier les fichiers sur le dispositif USB. La procédure est la même que pour l'encodage d'un CD (voir la description ci-dessus), et le système passera en mode copie uniquement si le fichier MP3/WMA est lu.

B) ENCODAGE D'UN DISQUE 45/78 OU 33 TOURS

- 1) Connecté le dispositif USB.
- 2) Positionnez le bouton fonction (31) sur le mode " PHONO ".
- 3) Lancez la lecture de la piste que vous souhaitez mémoriser sur le support USB.
- 4) Appuyez directement sur la touche " RECORD "(9) deux fois.
- 5) L'écran LCD affichera le mot " REC ", et se mettra à clignoter. quelques secondes après. Le système commence désormais le processus d'encodage.
- 6) Pressez la touche STOP (32) pour interrompre l'enregistrement.

B) ENCODAGE D'UNE CASSETTE

- 1) Connecté le dispositif USB.
- 2) Positionnez le bouton fonction (30) sur le mode " TAPE ".
- 3) Lancez la lecture de la piste que vous souhaitez mémoriser sur le support USB.
- 4) Appuyez directement sur la touche " RECORD "(9) deux fois.
- 5) L'écran LCD affichera le mot " REC ", et se mettra à clignoter. quelques secondes après. Le système commence désormais le processus d'encodage.
- 6) Pressez la touche STOP (32) pour interrompre l'enregistrement.

RETRAIT DU DISPOSITIF USB

Pour retirer le dispositif USB, éteignez l'appareil ou bien activez le mode PHONO ou TUNER. Le dispositif USB doit être déconnecté en le débranchant directement de la prise USB.

EFFACER PASSAGES DU SUPPORT USB

- 1) Insérer la mémoire USB.
- 2) Presser la touche CD/USB (26).
- 3) Presser la touche FUNCTION pour sélectionner la modalité USB.
- 4) Pendant la reproduction ou la modalité STOP, presser deux fois la touche DELETE de la télécommande pour effacer la trace courante.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation Electrique

CA: 230V ~ 50Hz

Telecommande: CR-2025

Fréquences Radio

FM: 87,5 - 108 MHz

MW: 522 - 1620 kHz

Caractéristiques sujets à modifications sans avis préalable.

ATTENZIONE

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

230v~

Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.



Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

Corretto smaltimento del prodotto - (rifiuti elettrici ed elettronici)

Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

**HIF-1937TUMPK****LETTORECD/MP3CONGIRADISCHI,RADIOSTEREO,CASSETTEEFUNZIONE ENCODINGUSB****INTRODUZIONE**

Raccomandiamo la lettura accurata di questo manuale per potervi familiarizzare con il vostro nuovo SISTEMA AUDIO prima di utilizzarlo per la prima volta. Raccomandiamo di conservare questo manuale per futuri riferimenti

LOCALIZZAZIONE DEI CONTROLLI

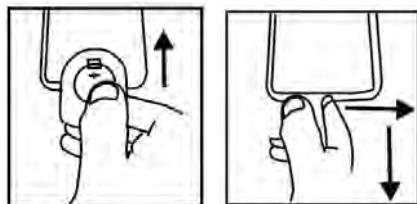
- 1) COPERCHIO DI PROTEZIONE
- 2) TASTO CD PLAY/PAUSE/STOP
- 3) TASTO SALTO TRACCIA AVANTI ►►
- 4) TASTO SALTO TRACCIA INDIETRO ◀◀
- 5) TASTO MODALITÀ PLAYBACK
- 6) TASTO FUNZIONE
- 7) MANOPOLA VOLUME
- 8) SENSORE TELECOMANDO
- 9) TASTO RECORD
- 10) VASSOIO CD
- 11) TASTO DI APERTURA / CHIUSURA DEL VASSOIO CD
- 12) TASTO BANDA MW
- 13) PRESA USB
- 14) TASTO BANDA FM
- 15) TASTO ACCESO - SPENTO
- 16) LEVA SOLLEVAMENTO BRACCIO GIRADISCHI
- 17) LED DI ALIMENTAZIONE
- 18) DISPLAY LCD
- 19) INDICATORE LED FM STEREO
- 20) SCALA SINTONIA
- 21) MANOPOLA DI SINTONIA
- 22) BLOCCO BRACCIO GIRADISCHI
- 23) ADATTATORE DISCHI 45/33 GIRI
- 24) SELETTORE DI VELOCITÀ 33/45/78 GIRI/MIN
- 25) SOSTEGNO DELLA PUNTINA
- 26) TASTO CD/USB
- 27) ALTOPARLANTI
- 28) ANTENNA FM
- 29) CAVO ALIMENTAZIONE AC-230V

- 30) TASTO CASSETTE
- 31. TASTO GIRADISCHI
- 32. TASTO STOP (CD-USB)
- 33. TASTO AVANZAMENTO / ESTRAZIONE CASSETTA
- 34. SPORTELLINO INSERIMENTO CASSETTA
- 35. MECCANISMO APERTURA COPERCHIO GIRADISCHI
- 36. GIRADISCHI

TELECOMANDO

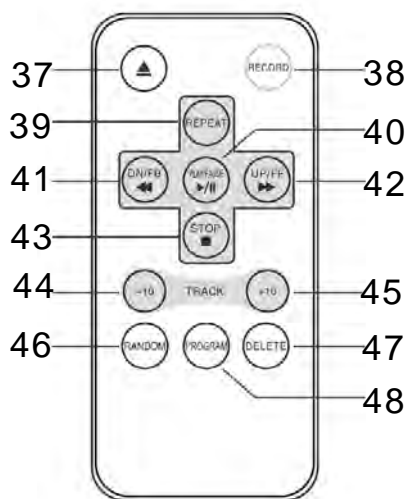
INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

Il telecomando necessita di 1 batteria del tipo CR-2025.



DESCRIZIONE DEI TASTI

- 37. APERTURA / CHIUSURA CD
- 38. REGISTRAZIONE (ENCODING)
- 39. RIPETIZIONE BRANO / DISCO
- 40. PLAY/PAUSE CD/USB ►||
- 41. SALTO TRACCIA INDIETRO ◀◀
- 42. SALTO TRACCIA AVANTI ▶▶
- 43. TASTO STOP ■
- 44. AVANZAMENTO TRACCIA +10
- 45. SALTO INDIETRO TRACCIA -10
- 46. RIPRODUZIONE CASUALE
- 47. TASTO CANCELLAZIONE
- 48. TASTO PROGRAMMAZIONE



COLLEGAMENTO ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE

Prima di accendere l'apparecchio assicurarsi che il voltaggio locale sia lo stesso di quello indicato sulla targhetta dei dati di funzionamento.

Per la vostra propria sicurezza leggere le seguenti istruzioni accuratamente prima di cercare di collegare questo apparecchio alla presa di corrente.

FUNZIONAMENTO A CA

Questo apparecchio è stato progettato per funzionare solo con una fonte di alimentazione di AC 230V 50Hz. Il collegamento ad un altro tipo di fonte di alimentazione potrebbe danneggiare l'apparecchio.

Attenzione


Per prevenire le scariche elettriche, scollegare la spina prima di rimuovere il coperchio.

Fare riferimento al personale di un centro di servizi qualificato.

Precauzioni di Sicurezza

Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Fonte di Alimentazione Principale: solo AC 230V / 50Hz - AC

 Questo simbolo significa che questo apparecchio è doppiamente isolato. Non è richiesto un collegamento a terra.

ALIMENTAZIONE

Rimuovere accuratamente l'apparecchio dalla scatola, conservare l'imballaggio per un futuro uso. Leggere accuratamente queste istruzioni prima dell'uso. ALIMENTAZIONE CA (ACCESO SPENTO)

Collegare il cavo elettrico alla presa di corrente AC.

Controllare che la vostra fonte di alimentazione sia di 230V, 50 Hz.

Premere il pulsante di accensione per 1 secondo per accendere l'apparecchio.

Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per spegnere.

.Quando ha finito di riprodurre una canzone, se nessuno spegnere l'apparecchio lo stesso si spegne automaticamente dopo 15 minuti.

UTILIZZO DELLA RADIO

- Premere il tasto ON/OFF (15) per accendere l'apparecchio. il led (17) si accende.
- Selezionare la banda di frequenza desiderata con il Selettore Banda (14) per FM oppure (12) per MW.
- Sintonizzare la stazione radio desiderata girando il controllo Sintonia (21).
- Regolare il controllo Volume (7) al livello desiderato.

ANTENNA

Per la ricezione in FM, si trova incorporata sul lato posteriore dell'apparecchio un'antenna a filo (28). Muovere il filo fino a raggiungere la migliore ricezione.

Per una ricezione in MW i segnali verranno raccolti attraverso l'antenna in ferrite incorporata. Dovrà orientare l'apparecchio fino a raggiungere la migliore ricezione.

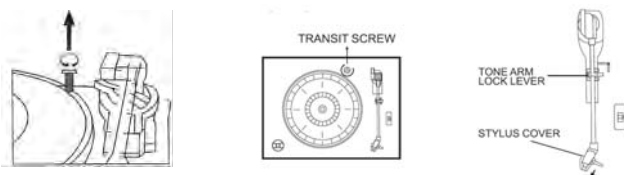
Ricezione FM Stereo e Mono

Quando un segnale FM viene sintonizzato, regolando il selettore BANDA sulla posizione FM permetterà alla stazione di essere ricevuta in suono stereo. L'indicatore FM Stereo (19) si illuminerà.

GIRADISCHI

Preparazione

- Aprire il coperchio del giradischi. Rilasciare il gancetto del braccio di lettura.
- Svitare la vite di sicurezza-trasporto posta sul lato superiore del giradischi.
- Sbloccare il bloccaggio del braccetto e rimuovere la protezione della puntina.



Ascolto dei dischi

1. Premere il Selettore Funzione (31) su PHONO.
2. Posizionare un disco sul giradischi, sul perno centrale. Posizionare l'adattatore EP sul perno centrale quando si ascoltano dischi EP di 17 cm (45 giri).
3. Regolare la selezione velocità (24) su 33 / 45 o 78 giri, a seconda del disco utilizzato.
4. Rilasciare la chiusura del braccio della testina di lettura, e rimuovere il cappuccio di protezione dalla puntina.
5. Sollevare il braccio di lettura con la levetta del braccio.
6. Posizionare il braccio di lettura sull'inizio del disco, o sull'inizio di un brano particolare.
7. Abbassare con delicatezza il braccio sul disco con la levetta del braccio per iniziare la lettura.
8. Quando il disco giunge alla fine, il giradischi si fermerà. Alzare il braccio di lettura e riportarlo sull'appoggio.
9. Per fermare il disco durante la lettura, alzare il braccio di lettura e riportarlo sull'appoggio. il giradischi si fermerà.

Note: Non girare il piatto manualmente.

Muovere o scuotere il giradischi senza la protezione della puntina e della chiusura del braccio di lettura lo potrebbe danneggiare. Mettere il cappuccio di protezione sulla puntina quando non verrà utilizzata.

RIPRODUZIONE DI UN COMPACT DISC● **Per iniziare**

1. Premere il selettore di funzioni (26) per selezionare la modalità " CD/USB ".
2. Premere il tasto "OPEN/CLOSE" (11) per aprire il vassoio CD (10).
3. Inserire un CD con il lato stampato rivolto verso l'alto e chiudere il vassoio.
4. Il disco viene caricato e il display LCD (18) visualizza il numero totale delle tracce e il tempo di riproduzione totale. Il disco inizia la riproduzione.

● **Modalità riproduzione/pausa/arresto (play/pause/stop)**

1. Per interrompere la riproduzione, premere una volta il tasto " STOP" (32), il numero dei brani comparirà sul display LCD (18). Premere nuovamente il tasto PLAY/PAUSE (2) per tornare alla riproduzione normale.

● **Modalità salto/ricerca avanti o indietro (skip/search up / skip/search down)**

1. In modalità riproduzione o pausa, se il tasto "skip up" (3) viene premuto, l'unità passerà alla traccia seguente e visualizzerà il numero della traccia e manterrà la modalità riproduzione o pausa.
2. In modalità riproduzione o pausa, se il tasto "skip down" (3) viene premuto, il lettore torna all'inizio della traccia, visualizzerà il numero della traccia originale e manterrà la modalità riproduzione o pausa.
3. Dopo il punto 2, premendo di nuovo il tasto "skip down" (3), l'unità torna alla traccia precedente, ma rimane in modalità riproduzione o pausa.
4. Durante la riproduzione di un CD/MP3, per attivare la funzione avanzamento veloce o ritorno veloce mantenere premuto il tasto " skip up/down " (3). Per disattivarla, basta smettere di premere il tasto.
5. Per avanzare di 10 brani alla volta, premere il tasto +10 o -10 dal telecomando.

REQUISITI DI FORMATO DI TRACCIA MP3/WMA:

- Bit rate MP3: 32 kbps~256 kbps e bit rate WMA : 32 kbps ~ 320 kbps
- La performance di riproduzione di un disco MP3 dipende dalla qualità di registrazione del disco e del metodo di registrazione. Inoltre, il tempo di ricerca per un MP3-CD è superiore rispetto ad un CD normale a causa della differenza di formato.

MODALITÀ RIPETIZIONE / RIPRODUZIONE CASUALE

Premendo il tasto PLAY MODE (5) prima o durante la riproduzione è possibile ripetere una singola traccia, una cartella (MP3 solamente) o tutte le tracce. Ogni pressione cambia la modalità di riproduzione come segue:

PER CD

(1) REPEAT 1 → (2) REPEAT ALL TRACK → (3) RANDOM → (4) OFF MODE

PER MP3/WMA

(1) REPEAT 1 → (2) REPEAT 1 FOLDER → (3) REPEAT ALBUM
 ↓
 (4) RANDOM ← ← ←

- Ripeti riproduzione (Repeat play)

È possibile ascoltare le tracce o le cartelle desiderate ripetutamente tramite questa funzione.

- Riproduzione casuale (Random play)

Questa funzione permette di ascoltare tutte le tracce o una cartella in sequenza casuale.

PROGRAMMAZIONE DI UN CD

È possibile programmare fino a 20 tracce per la riproduzione di un CD o 99 di un file MP3 in qualsiasi ordine. Prima della programmazione, assicurarsi che il sistema sia in modalità arresto (stop):

1. Configurare il lettore in modalità CD/USB e interrompere la riproduzione del CD.
2. Premere il tasto "PLAY MODE", "P" comparirà sul display LCD (18). Saranno inoltre visibili anche il numero di programma e i numeri di traccia per la programmazione.
3. Selezionare la traccia desiderata premendo i tasti SKIP UP (3) o SKIP DOWN (4).
4. Premere il tasto "PLAY MODE" per memorizzare la traccia.
5. Ripetere i punti 3 e 4 per entrare tracce aggiuntive nella memoria, se necessario.
6. Quando tutte le tracce sono state programmate, premere il tasto "PLAY/PAUSE" (5) per riprodurre il disco nell'ordine assegnato.
7. Per cancellare il file programmato, premere il tasto "STOP".

RIPRODUZIONE DI TRACCE MP3/WMA TRAMITE SUPPORTO USB

Il sistema è capace di decodificare e riprodurre tutti i file MP3 /WMA memorizzati nel supporto di memorizzazione attraverso il collegamento alla porta USB.

1. Selezionare la modalità CD/USB il tramite il selettore di funzioni (26),
2. Collegare il supporto USB facendo attenzione che esso entri completamente.

- Collegare il dispositivo USB al contrario potrebbe danneggiare il sistema audio o il dispositivo di memorizzazione. Verificare che la direzione sia corretta prima di procedere al collegamento.

1. Premere il tasto FUNCTION (6).
2. Dopo il collegamento, il sistema inizia automaticamente la riproduzione del dispositivo di memorizzazione, e il display LCD (18) visualizza il numero totale di file MP3/WMA.
3. Ripetere la stessa procedura di riproduzione del disco CD/MP3, come riportato sopra.

NOTA

- Il sistema è in grado di rilevare e riprodurre file in formato MP3 e WMA solo tramite porta USB.
- Se il sistema viene collegato a un lettore MP3 tramite presa USB, a causa delle variazioni nel formato di codifica MP3, alcuni lettori MP3 potrebbero non essere capaci di riprodurre i file tramite la presa USB. Questo non rappresenta un malfunzionamento del sistema.

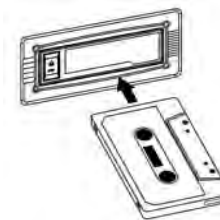
FUNZIONE CASSETTA

COMANDI

Riproduzione cassetta:

Premere il tasto funzione (30) sulla modalità "TAPE"

L'apparecchio inizierà la riproduzione del nastro automaticamente una volta inserita la cassetta.



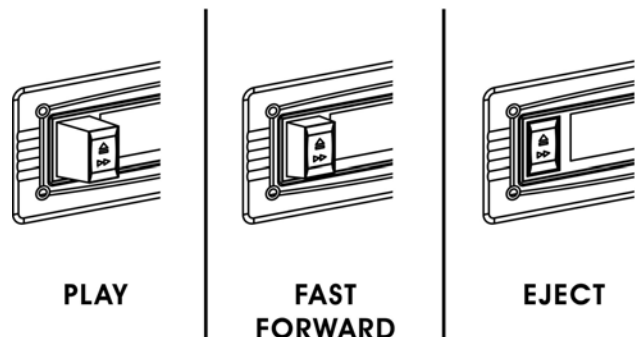
Avanti veloce:

Premere il tasto "AVANTI VELOCE/ESPULSIONE CASSETTA" (33) fino a metà durante la lettura. Il nastro avvolgerà in avanti velocemente.

Ripremere leggermente il tasto (33) per tornare alla lettura normale.

Arresto e Espulsione:

Premere il tasto "AVANTI VELOCE/ESPULSIONE CASSETTA" (33) completamente (a fondo) e la cassetta sarà espulsa.



CODIFICA DI UN CD / CASSETTA O DISCO 78/33/45 GIRI IN FILE MP3

Il sistema può CODIFICARE un CD normale, una cassetta o un disco in vinile in formato MP3 e registrarlo nel supporto di memorizzazione tramite il collegamento alla porta USB.

A) CODIFICARE UN CD

I) Codificare 1 traccia

1. avviare la riproduzione normale della traccia del CD da codificare e registrare, premere il tasto " RECORD " (9) due volte durante la riproduzione della traccia desiderata, il display visualizza " **REC** ". La codifica si sta completando.
3. Premere il tasto STOP (32) quando si desidera completare la registrazione.
4. Dopo il completamento della codifica, l'unità interrompe la riproduzione automaticamente.

II) Codificare 1 disco

1. Inserire un CD con il lato stampato rivolto verso l'alto e chiudere il vassoio
2. una volta caricato il disco, premere il tasto " RECORD " (9) due volte. Il display visualizza " **REC** ". La codifica si sta completando.
3. Dopo il completamento della codifica, l'unità interrompe la riproduzione automaticamente.

NOTA:

- La velocità di registrazione è 1:1 e dipende dal tempo di riproduzione attuale della traccia del CD
- Il sistema crea una cartella " RECORD " e memorizza la traccia codificata dentro.
- Il formato di registrazione predefinito è: bit rate MP3 : 128 kbps, frequenza di campionamento : 44.1khz
- In modalità codifica, nessun titolo di traccia viene registrato
- Per interrompere la registrazione, premere il tasto " RECORD ".
- La registrazione sarà completata solamente se l'intera traccia viene codificata. Se il processo di codifica viene interrotto, nessuna traccia verrà registrata né memorizzata nel supporto USB.

III) COPIARE UN FILE MP3/WMA

Se viene inserito un disco MP3/WMA invece di un CD, premendo il tasto the " RECORD " (9), il sistema inizia a copiare i file nel supporto USB. La procedura è la stessa che per la codifica di un CD (descritta sopra), e il sistema passerà in modalità copia solamente se il file MP3/WMA viene letto.

B) CODIFICARE UN DISCO 45/33/78 GIRI

- 1) Inserire la memoria USB.
- 2) Premere il tasto funzione (31) sulla modalità " PHONO ".
- 3) Avviare la riproduzione della traccia da registrare nel supporto USB.
- 4) Premere direttamente il tasto " RECORD " (9) due volte.
- 5) Il display LCD visualizza la parola " REC " e inizia a lampeggiare,
- 6) Una volta completata la registrazione, premere il tasto " STOP "(32) .

B) CODIFICARE UNA CASSETTA

- 1) Inserire la memoria USB.
- 2) Premere il tasto funzione (30) sulla modalità " TAPE ".
- 3) Avviare la riproduzione della traccia da registrare nel supporto USB.
- 4) Premere direttamente il tasto " RECORD " (9) due volte.
- 5) Il display LCD visualizza la parola " REC " e inizia a lampeggiare,
- 6) Una volta completata la registrazione, premere il tasto " STOP "(32) .

RIMOZIONE DEL SUPPORTO USB

Per rimuovere il SUPPORTO USB, spegnere l'apparecchio oppure portare lo stesso in modalità PHONO O TAPE. Per rimuovere il supporto USB, staccare quest'ultimo tirandolo direttamente fuori dalla presa USB.

CANCELLARE BRANI DAL SUPPORTO USB

- 1) Inserire la memoria USB.
- 2) Premere il tasto CD/USB (26).
- 3) Premere il tasto FUNCTION per selezionare la modalita USB.
- 4) Durante la riproduzione o la modalita stop, premere due volte il tasto DELETE dal telecomando per cancellare la traccia corrente.

SPECIFICHE TECNICHE

Fonte alimentazione

AC: 230V ~ 50 Hz

Batterie

telecomando: Batteria CR-2025

Gamma Frequenza Radio

FM: 87.5 - 108 MHz

MW: 522 - 1620 kHz

Le caratteristiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

ATENCIÓN

El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.



Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su interior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.

230v~

Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.



La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.



No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.



La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada. Por ejemplo, el equipo no se debe colocar cerca de cortinas o sobre el tapete, ni en una instalación como puede ser un armario.



La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

**Eliminación correcta de este producto -
(material eléctrico y electrónico de descarte)**

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

**HIF-1937TUMPK
REPRODUCTOR DE CD/MP3 CON RADIO ESTÉREO GIRATORIA Y CODIFICACIÓN DE USB****MANUAL INSTRUCCIONES**

Recomendamos la lectura cuidadosa de este manual para poderse familiarizar con su nuevo Radio-Tocadiscos antes de utilizarlo por la primera vez. Recomendamos conservar este manual para futuras consultaciones.

LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES

- 1) CUBIERTA ANTIPOLVO
- 2) BOTÓN PLAY/PAUSE (REPRODUCCIÓN/PAUSA) DE CD
- 3) BOTÓN SKIP UP (SALTAR ARRIBA) DE CD/USB ►►
- 4) BOTÓN SKIP UP (SALTAR ABAJO) DE CD/USB ◄◄
- 5) BOTÓN REPEAT/RANDOM (REPETICIÓN/ALEATORIO) CD/USB
- 6) BOTÓN FUNCIÓN
- 7) MANDO VOLUME
- 8) SENSOR REMOTO
- 9) BOTÓN RECORD (GRABACIÓN)
- 10) TAPA DEL CD
- 11) BOTÓN OPEN (APERTURA) DE TAPA DEL CD
- 12) BOTÓN BANDA RADIO MW
- 13) PUERTO USB
- 14) BOTÓN BANDA RADIO FM
- 15) BOTÓN ON / OFF
- 16) QUITA LEVANTAMIENTO BRAZO TOCADISCOS
- 17) INDICADOR LED DE ENCENDIDO
- 18) PANTALLA LCD
- 19) INDICADOR LED DE FM ESTÉREO
- 20) ESCALA SINTONÍA RADIO
- 21) MANDO DE SINTONIZACIÓN
- 22) PARO BRAZO TOCADISCOS
- 23) ADAPTADOR DE EJE TOCADISCOS (33/78)
- 24) SELECTOR DE VELOCIDAD A 78/33/45 RPM
- 25) PORTACABEZAL
- 26) BOTÓN USB
- 27) ALTAVOZ (I/D)
- 28) ANTENA FM
- 29) CABLE DE CA
- 30) BOTÓN CASETA

- 31) BOTÓN TOCADISCOS
- 32) BOTÓN PARADA CD/USB
- 33) BOTÓN ADELANTO EXTRACCIÓN CASETA
- 34) TAQUILLA INSERCIÓN CASETA
- 35) MECANISMO ABERTURA TOCADISCOS
- 36) TOCADISCOS

MANDO A DISTANCIA

INSTALACIÓN DE LAS PILAS

El transmisor infrarrojo requiere la utilización de dos pilas de tamaño CR-2025.

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

37) Boton open (apertura) de tapa CD

38) REC (grabación) Pulse este botón en el modo de cd/audio para activar la función de grabación.

39) REP(repetición) Pulse este botón en el modo de cd/usb para activar la función de repetición.

40) PLAY/PAUSE (Reproducción/Pausa) Pulse este botón en el modo de cd/usb para iniciar la reproducción, y púlselo de nuevo para acceder al modo de pausa. ►||

41) SKIP/SEARCH forward (saltar/buscar hacia delante) Pulse este botón una vez para saltar a la pista siguiente y manténgalo pulsado para buscar hacia delante. ►►

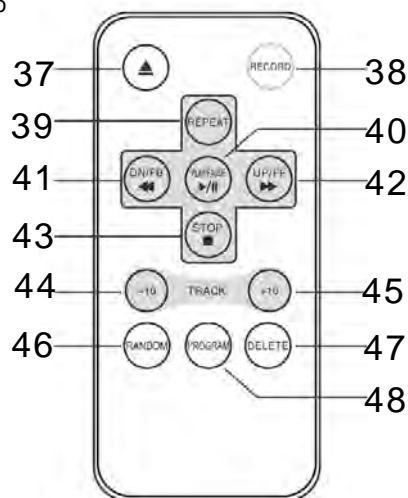
42) SKIP/SEARCH backward (saltar/buscar hacia atrás) Pulse este botón una vez para saltar a la pista anterior y manténgalo pulsado para buscar hacia atrás. ◀◀

43) STOP (parada) Pulse este botón en el modo de cd/usb para detener la reproducción o cancelar el programa almacenado. ■

44) SKIP +10 forward (saltar/buscar hacia delante +10)

45) SKIP backward (saltar/buscar hacia atrás) +10

48) PROGRAM (programación) Pulse este botón en el modo de CD/USB para activar la función de programación.



CONEXIÓN A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Antes de activar el aparato asegurarse de que el voltaje local corresponda al voltaje indicado en la placa de los datos de funcionamiento.

Para su propia seguridad leer las siguientes instrucciones con cuidado antes de conectar este aparato a la toma de corriente.

FUNCIONAMIENTO CON RED CA

Este aparato ha sido diseñado para que funcione con una fuente de alimentación de CA 230V, 50Hz. La conexión a otro tipo de fuente de alimentación podría dañar el aparato.


Atención

Para prevenir las descargas eléctricas desconectar la clavija antes de remover la tapa. No emplear las partes utilizables en el interior. Dirigirse al personal de un centro de servicios calificado.

Precauciones de Seguridad

No exponer el aparato a la lluvia o a la humedad.

Fuente de Alimentación Principal: solamente CA 230V 50 Hz - CA

 Este símbolo significa que este aparato está doblemente aislado. No se requiere una conexión a tierra.

PREPARACIÓN AL USO

- Extraer con cuidado el aparato de la caja, conservar el embalaje para un eventual uso futuro.
- Recomendamos una lectura cuidadosa de este manual de instrucciones antes de poner en función el aparato.

Funcionamiento con CA

• Conectar el cable de alimentación a su toma de corriente doméstica y activar el aparato. Asegurarse de que el voltaje sea compatible.

• Desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente cuando no se utilizará el aparato.

Pulse el botón de encendido durante 1 segundo para encender la unidad. Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para apagar. Cuando terminó de tocar una canción, apague la unidad si no la misma se apagará automáticamente después de 15 minutos.

USO DE LA RADIO

1. Pulse el botón ON OFF para encender la unidad. El indicador (17) se iluminará.
2. Seleccionar la banda de frecuencia deseada con el Selector Banda (14) FM (12) MW.
3. Sintonizar la estación radio deseada girando el control Sintonización (21).
4. Regular el control Volumen (7) al nivel deseado.

Antena

Para la recepción en FM se encuentra incorporada una antena a hilo FM (28) en la parte posterior del aparato. Mover el hilo hasta cuando se alcance la mejor recepción.

Para una recepción en OM las señales serán recogidos a través de la antena de barra de ferrita incorporada. Tendrá que orientar el aparato hasta alcanzar la mejor recepción.

Recepción FM Estéreo y Mono

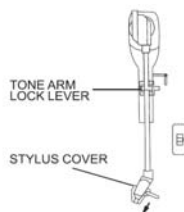
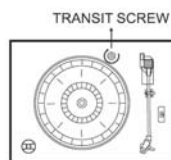
Cuando se sintoniza una señal, colocando el selector BANDA (16) en la posición FM permitirá a la estación de ser captada en sonido estéreo. El indicador FM Estéreo (19) se iluminará.

TOCADISCOS**Preparación**

Abrir la tapa del tocadiscos. Liberar el cierre del brazo de lectura.

Destornillar la vid de seguridad-transporte apuesta sobre el extenso superior del tocadiscos.

Desbloquear el bloqueo del brazo y remover la protección de la chinchete.

**Audición de los discos**

1. Colocar el Selector Función (31) en la posición PHONO.
2. Colocar un disco sobre el tocadiscos, sobre el eje central. Colocar el adaptador EP sobre el eje central cuando se escuchen discos EP de 17 cm (45 RPM).
2. Colocar el Selector Velocidad (24) en 33, 78 o 45 RPM según el disco utilizado.
3. Soltar el cierre del brazo de lectura, y extraer la tapa de protección de la aguja.
4. Levantar el brazo de lectura con la palanca levantadora del brazo de lectura.
5. Colocar el brazo de lectura en el inicio del disco, o en el inicio de una melodía particular.
6. Bajar con delicadeza el brazo sobre el disco con la palanca levantadora del brazo de lectura para iniciar la lectura.
7. Cuando la lectura del disco finalizará el tocadiscos se para. Retornar el brazo al apoyo.
8. Para detener el disco durante la lectura, alce el brazo de lectura y devuélvalo al apoyo.

Notas: No girar el Plato manualmente.

Mover o sacudir el tocadiscos sin la protección del cierre del brazo de lectura podría dañar el brazo de lectura. Colocar la tapa de protección sobre la aguja cuando no se utilizará .

REPRODUCCIÓN DE UN CD**● Primeros pasos**

1. Gire el selector de función (26) para seleccionar el modo de CD/USB.
2. Pulse el botón OPEN/CLOSE (abrir/cerrar) (11) para abrir la tapa del CD (10).
3. Coloque en la bandeja un CD con el lado impreso hacia arriba y cierre la tapa del CD.
4. Se ejecutará la búsqueda en el soporte. La pantalla LCD (18) mostrará el número total de pistas y el tiempo de reproducción total.

● Modo de reproducción/pausa/parada

1. Pulse el botón PLAY/PAUSE (reproducción/pausa) (2) para iniciar la reproducción desde la primera pista.
2. Para interrumpir la reproducción, vuelva a pulsar el botón STOP (32). El tiempo de reproducción se congelará y la pantalla LCD parpadeará (18). Pulse una vez más el botón para reanudar la reproducción normal.

● Modo de salto/búsqueda (saltar/buscar hacia delante saltar/buscar hacia atrás)

1. Al pulsar el botón SKIP UP ►►|◄◄ (saltar hacia delante) (3) estando en el modo de reproducción o pausa, el reproductor saltará a la pista siguiente, mostrará el número de pista y continuará en el modo de reproducción o pausa.
2. Al pulsar el botón SKIP DOWN ◄◄|►► (saltar hacia atrás) (3) estando en el modo de reproducción o pausa, el reproductor volverá al principio de la pista, mostrará el número de pista inicial y continuará en el modo de reproducción o pausa.
3. Para acceder a la pista anterior y continuar en el modo de reproducción o pausa, vuelva a pulsar el botón SKIP DOWN (3) una vez realizado el paso 2.
4. Al pulsar y mantener pulsado el botón SKIP UP/DOWN (saltar hacia delante/hacia atrás) (3) durante la reproducción de un cd/mp3, la pista que se está reproduciendo entrará en avance rápido o retroceso rápido hasta que se deje de presionar el botón.

REQUISITOS DE FORMATO PARA PISTAS DE MP3/WMA:

- Velocidad de transmisión de MP3: 32 kbps ~ 256 kbps y velocidad de transmisión de wma: 32 kbps ~ 320 kbps
- El rendimiento en la reproducción de un disco MP3 depende de la calidad de la grabación y del método empleado para ésta. Asimismo, el tiempo de búsqueda en los CD en MP3 es mayor que en los CD normales debido a las diferencias de formato.

MODO DE REPETICIÓN/ALEATORIO

Al pulsar el botón PLAY MODE (repetición/aleatorio) (5) antes o en el transcurso de la reproducción, pueden reproducirse en los modos siguientes una sola pista, una única carpeta (sólo para MP3) o todas las pistas:

(1) REPEAT 1 → (2) REPEAT ALL TRACK → (4) RANDOM → (5) OFF MODE

MP3/WMA DISC

(1) REPEAT 1 → (2) REPEAT 1 FOLDER → (3) REPEAT ALBUM



- Repetir reproducción

Esta función permite escuchar las pistas o la carpeta deseadas de manera repetida.

- Reproducir aleatorio

Esta función permite escuchar todas las pistas o seleccionar las carpetas en orden aleatorio.

PROGRAMACIÓN DEL DISCO DE CD

Es posible programar un orden de reproducción para un máximo de 20 pistas de un CD o 99 de MP3. Antes de utilizar esta función, asegúrese de que el sistema se encuentra en el modo de parada.

1. Fije el modo de CD/USB y detenga la reproducción del CD.
2. Pulse el botón PLAY MODE (programación). La pantalla LCD mostrará la indicación P (18). También indicará el número de programa y los dígitos disponibles para el número de pista que se programará.
3. Seleccione una pista con los botones SKIP ►► I O I◄◄ (saltar hacia delante/hacia atrás) (3).
4. Pulse el botón PLAY MODE para almacenar el registro en la memoria.
5. Si desea introducir otras pistas en la memoria, repita los pasos 3 y 4.
6. Una vez programadas todas las pistas deseadas, pulse el botón PLAY/PAUSE (reproducción/pausa/parada)(2) del CD para reproducir el disco en el orden determinado.
7. Para cancelar la reproducción del archivo programado, pulse el botón STOP (parada) en el terminal remoto.

REPRODUCCIÓN DE UNA CANCIÓN DE MP3/WMA MEDIANTE UNA CONEXIÓN DE DISPOSITIVO DE ALMACENAMIENTO USB

El sistema puede decodificar y reproducir todos los archivos MP3/WMA almacenados en el dispositivo de memoria a través de un puerto de conexión USB.

1. Ajuste el selector de funciones (15) en el modo de CD/USB.
2. Conecte el dispositivo USB con la parte superior hacia arriba, comprobando que está totalmente introducido. No doble el dispositivo al introducirlo.
 - Al conectar el USB hacia abajo o hacia detrás podría dañarse el sistema de audio o el dispositivo de almacenamiento (unidad de almacenamiento USB . Compruebe la dirección del dispositivo antes de realizar la conexión.
3. El sistema comenzará la lectura del soporte de almacenamiento automáticamente tras su conexión. La pantalla LCD (18) mostrará el número total de archivos MP3/WMA y de carpetas detectado.
4. Repita el procedimiento de reproducción de los discos de CD/MP3 indicado anteriormente.

OBSERVACIONES

- El sistema sólo puede detectar y leer los archivos en formato mp3 y wma a través del puerto USB.
- Al conectar el sistema al reproductor de MP3 a través del puerto USB, es posible que, debido a diferencias del formato de codificación de MP3, algunos lectores no puedan reproducir la música contenida. Esto no se debe a un fallo de funcionamiento del sistema.

FUNCIÓN CASETE

CONTROLES

Reproducción cassetes:

Ajuste el botón de función en el modo de TAPE (30).

El aparato iniciará automáticamente la reproducción de la cinta una vez insertado el casete.



Avance rapido:

Pulsar el botón AVANCE RAPIDO/EXPULSION (33) hasta mitad durante la lectura.

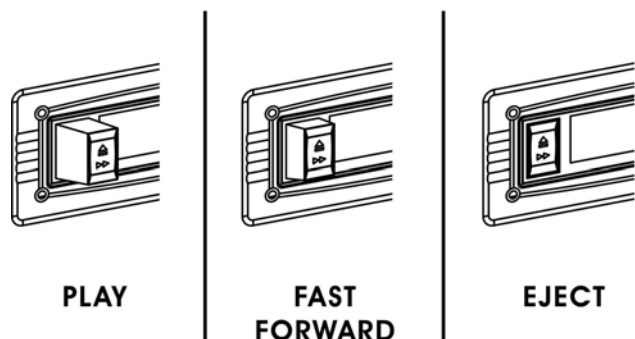
La cinta avanzará hacia adelante velozmente.

Pulsar ligeramente de nuevo el botón para volver a la lectura normal.

Parada y Expulsión:

Pulsar el botón AVANCE RAPIDO/EXPULSION (33) completamente, a fondo, y el casete será expulsado.

NOTA: Para encender la unidad, mantenga pulsado el botón ON / OFF durante 1 segundo. Para apagar el dispositivo, mantenga pulsado el botón ON / OFF 3 segundos.



CODIFICACIÓN DE AUDIO/CD EN ARCHIVOS DE MP3

El sistema puede CODIFICAR un CD normal o GIRATORIO a formato MP3 y grabar en dispositivos de memoria a través del puerto de conexión USB.

A) CODIFICACIÓN DE CD

I) Codificación de una pista

1. Reproduzca según el procedimiento normal la pista de CD que desea codificar y grabar.
2. Pulse el botón RECORD (grabación) (9) dos veces durante la reproducción de la pista deseada. La unidad mostrará el mensaje " **REC** ". En este momento, se está ejecutando la codificación.
3. Pulse la tecla STOP para interrumpir la grabación.
4. Una vez finalizada la ejecución, la unidad detendrá la reproducción de forma automática.

II) Codificación de un disco

1. Coloque en la bandeja un CD con el lado impreso hacia arriba y cierre la tapa del CD.
2. Pulse el botón RECORD (grabación) (9) una vez finalizada la búsqueda de foco. La unidad mostrará el mensaje " **REC** " comenzará a parpadear. En este momento, se está ejecutando la codificación.
3. Una vez finalizada la codificación, la unidad detendrá la reproducción de forma automática.

OBSERVACIONES:

- La velocidad de grabación es de 1:1 y depende del tiempo de reproducción real de la pista de CD
- El sistema creará una carpeta AUDIO en la que almacenará la pista de codificación.
- El formato de grabación predeterminado cuenta con una velocidad de transmisión de MP3 de 128 kbps y una frecuencia de muestro de 44,1 khz
- No se grabarán títulos de canciones en el modo de codificación.
- Para interrumpir la codificación, vuelva a pulsar el botón RECORD (grabación) en el modo de grabación.
- La grabación finalizará sólo cuando se codifique la canción completa. Si se detiene el proceso de codificación durante este tiempo, ninguna cinta quedará grabada ni almacenada en el USB.

III) COPIA DE UN ARCHIVO MP3/WMA

Si se introduce un disco de MP3/WMA en lugar de un disco de CD y se pulsa el botón RECORD (grabación) (9), el sistema copiará los archivos en el USB. El procedimiento de funcionamiento es el mismo que el determinado anteriormente para la codificación de CD, y el sistema cambiará al modo de copia únicamente si se está leyendo el archivo MP3/WMA.

B) CODIFICACIÓN DISCO

- 1) Insertar la memoria USB.
- 2) Pulsa el botón PHONO (31) y
- 3) Inicie la grabación de la pista que desea grabar.
- 4) pulse el botón RECORD (grabación) (3) dos veces directamente.
- 2) La pantalla LCD mostrará la palabra REC. En este momento, el sistema está iniciando el modo de codificación.
- 4) Una vez finalizada la grabación, pulse STOP.

B) CODIFICACIÓN DESDE CASETE

- 1) Ajuste el botón de función en el modo de TAPE (6) y pulse el botón RECORD (grabación) (3) directamente.
- 2) La pantalla LCD mostrará la palabra USB O CARD y parpadeará. A continuación, aparecerán los mensajes y parpadeará tras unos segundos. En este momento, el sistema está iniciando el modo de codificación.
- 3) Inicie la grabación de la pista que desea grabar.
- 4) Una vez finalizada la grabación, pulse y mantenga pulsado el botón RECORD (3) hasta que la pantalla LCD deje de parpadear y vuelva al modo de TAPE.

EXTRACCIÓN DE LA TARJETA DE MEMORIA/USB

Para extraer la MEMORIA/USB, apague el reproductor o cambie el modo de función a CD, PHONO o TAPE en primer lugar. Si se trata de un puerto USB, desenchúfelo tirando de él.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente Alimentación

CA: 230V ~ 50 Hz

Batería Remoto: CR-2025

Gama Frecuencia Radio

FM: 87,5 - 108 MHz

OM: 522 - 1620 kHz

Nota: Especificaciones y diseño sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso.

ENGLISH (turntable adjustment)

To make sure the turntable can play the record with different standard completely, a hole with 'SERVICE ONLY' pvc plate located at the back of the unit to adjust the screw inside the turntable. When the turntable stop early and auto- return, pls. use a screw driver to turn the screw inside the hole about 45 degree in clockwise direction. If the record still can not be played completely, stop play and re-turn the screw 45 degree in clockwise direction again, till the turntable can play the record completely and then auto-return. When the turntable can't stop and auto-return, but keep turning after playing the record completely, pls. use a screw driver to turn the screw inside the hole about 45 degree in counter-clockwise direction. If the turntable still can't stop and auto-return, stop play and re-turn the screw 45 degree in counter-clockwise direction again, till the turntable can stop and auto- return after playing the record completely.

GERMAN (Anpassung Plattenspieler)

Es besteht die Möglichkeit, dass bei manchen Platten das gerät zu früh er gar nicht stoppt, was leider mit verschiedenen Standards der Plattenindustrie zu tun hat. Sollten Sie solch einen Vorfall haben, möchten wir Ihnen di Möglichkeit geben, die Abschaltung des Plattenspielers gemäß Ihrer Platte zu justieren. Sie benötigen hierbei einen Kreuzschraubendreher. Entfernen Sie die PVC Platte " SERVICE ONLY " auf der Rückseite Geräts und stellen die Schraube wie folgt ein:

Wenn der Plattenspieler zu früh abschaltet und derTonarm zurückfährt, drehen Sie vorsichtig die Schraube 45° im Uhrzeigersinn. Überprüfen Sie die Einstellung mit einer Platte. Sollte der Plattenspieler erneut zu früh abschalten wiederholen Sie den o.g. Schritt, bis der Plattenspieler mit Ihrer Platte einjustiert ist.

Wenn der Plattenspieler sich nicht automatisch nachdem Ende des letztem Titels abschaltet, drehen Sie vorsichtig die Schraube 45° gegen den Uhrzeigersinn. Überprüfen Sie die Einstellung mit einer Platte. Sollte der Plattenspieler erneut nicht abschalten, wiederholen Sie den o.g. Schritt, bis der Plattenspieler sich automatisch abschaltet.

ITALIAN (regolazione giradischi)

Per assicurarsi che il giradischi può riprodurre dischi con specifiche differenti, servirsi tramite il foro dietro la plachetta posteriore "SERVICE ONLY" per regolare la vite all'interno del giradischi. Quando il giradischi si ferma in anticipo e il braccetto torna automaticamente, si prega di utilizzare un cacciavite per girare la vite all'interno del foro di circa 45 gradi in senso orario. Se il disco ancora non può essere riprodotto completamente, fermare la riproduzione e girare di 45 gradi in direzione di senso orario di nuovo, fino che il giradischi é in grado di riprodurre il disco completamente e poi il braccio ritorna. Quando il giradischi non riesce fermarsi e ail braccio ritorna ma continua a girare dopo aver riprodotto il disco del tutto, usare un cacciavite per regolare la vite all'interno del foro di 45 gradi in senso orario.

Se il giradischi non ferma ancora e il braccio ritorna, fermare la

riproduzione e restituire i 45 ° alla vite in senso antiorario, fino a che il giradischi si ferma e il braccetto ritorna dopo aver riprodotto il disco del tutto.

FRENCH (réglage de la platine)

Pour vous assurer que la platine peut jouer l'enregistrement avec des normes des différentes disques, un trou avec la plaque en PVC "SERVICE ONLY" situé à l'arrière de l'appareil pour ajuster la vis à l'intérieur de la platine. Lorsque la platine .us tôt et retour automatique, s'il vous plaît utiliser un tournevis pour tourner la vis à l'intérieur du trou d'environ 45 degrés dans le sens horaire. Si l'enregistrement ne peut toujours pas être joué complètement, arrêter le jeu

et retourner la vis 45 degreein sens horaire, jusqu'à ce que la platine peut jouer le record complètement et puis retour automatique. Lorsque la platine ne peut pas arrêter et d'auto-retour, mais continuer à tourner après avoir joué le record complètement, pleaes utiliser un tournevis pour tourner la vis à l'intérieur du holeabout 45 degrés au-couter le sens horaire. Si la platine ne peut toujours pas arrêter et d'auto-retour, arrêter le jeu et le retour de la vis de 45 degrés au-horaire couter encore, jusqu'à ce que la platine peut arrêter et retour automatique après avoir joué le record complètement

SPANISH (ajuste tocadiscos)

Para asegurarse de que el plato se puede jugar con el registro estándar completamente diferente, con un agujero en la placa de PVC "SERVICE ONLY" ubicada en la parte posterior de la unidad para ajustar el tornillo en el interior del plato.

Cuando el plato parada antes y auto-retorno, por favor, utilice un destornillador para girar el tornillo en el interior del agujero de unos 45 grados en sentido horario. Si el registro aúnno se pueden reproducir por completo, deje de jugar y regresar el tornillo 45 dirección degreein las agujas del reloj otra vez, hasta que el plato puede reproducir el disco completo y luego auto-retorno.

Cuando el plato no se puede parar y auto-retorno, pero sigue girando después de jugar el expediente completo, pleaes utilizar un destornillador para girar el tornillo en el interior del holeabout de 45 grados en couter las agujas del reloj. Si el plato aún no se puede parar y auto-retorno, detener el juego y regresar e. l tornillo de 45 grados en couter las agujas del reloj otra vez, hasta que el plato se puede detener y volver auto-después de jugar el expediente completo.

